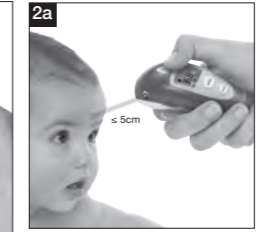




Microlife NC 400



microlife®



NC400

Термометр медицинский инфракрасный

- EN → 1
- RU → 11



www.microlife.com

Microlife AG
 Espenstrasse 139
 9443 Widnau / Switzerland
 www.microlife.com

EAC **CE 0044**

IB NC 400 EN-RU 1421 - Revision Date: 2021-11-03

Уполномоченный представитель производителя в России:

Представительство Акционерного общества «Микролайф АГ» (Швейцарская Конфедерация) в Российской Федерации
 123001, г. Москва, Большой Козихинский переулок, д. 22, стр. 1, офис 22. Пн. – Пт. с 10:00 до 17.00 (время московское)
 Для Москвы: 8 (991) 628 87 75, для регионов: 8 800 770 01 40

Уполномоченный представитель производителя в Казахстане:

Товарищество с ограниченной ответственностью «Виста Мед»
 Республика Казахстан, 050045 г. Алматы, микрорайон Нур Алатау, ул. Жулдыз 107/3
 Пн. – Пт. С 10:00 до 17:00, Тел.: +7(727)298-70-26

Уполномоченный представитель производителя в Кыргызстане:

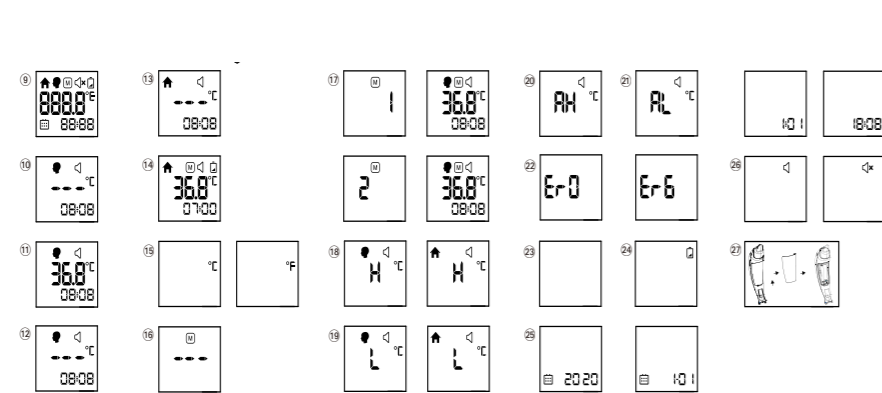
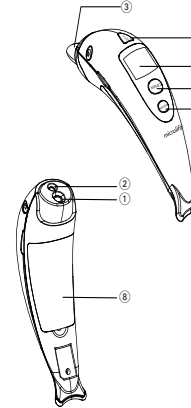
Общество с ограниченной ответственностью «Медсервис.KG»
 Республика Кыргызстан, 720051 г. Бишкек, ул. Курманжан Датка, 133
 Пн.-Пт. с 10.00 до 17.00, Тел.: +996(558)99-80-19

Производитель

Microlife AG, Швейцария
 Адрес: Espenstrasse 139, 9443 Widnau, Switzerland
 Web-сайт: www.microlife.com

Место производства:

ONBO Electronic (Shenzhen) Co., Ltd., Китай
 Адрес: No. 138 Huasheng Road, Langkou Community Dalang Street, Longhua District, Shenzhen China
 Сделано в Китае



- ① Measuring sensor
- ② Tracking light
- ③ Protective cap
- ④ Display
- ⑤ MEMO-button (memory)
- ⑥ MODE button
- ⑦ START/IO button
- ⑧ Battery compartment cover
- ⑨ All segments displayed
- ⑩ Ready for measuring
- ⑪ Measurement complete
- ⑫ Body mode
- ⑬ Object mode
- ⑭ Low battery indicator
- ⑮ Changing between Celsius and Fahrenheit
- ⑯ Recall mode
- ⑰ Recall the last 30 readings
- ⑱ Measured temperature too high

- ⑲ Measured temperature too low
- ⑳ Ambient temperature too high
- ㉑ Ambient temperature too low
- ㉒ Error function display
- ㉓ Blank display
- ㉔ Flat battery
- ㉕ Date/Time
- ㉖ Beeper function setting
- ㉗ Replacing the battery

This Microlife thermometer is a high quality product incorporating the latest technology and tested in accordance with international standards. With its unique technology, this device can provide a stable, heat-interference-free reading with each measurement. The device performs a self-test every time it is switched on to always guarantee the specified accuracy of any measurement.

This Microlife thermometer is intended for the periodic measurement and monitoring of human body temperature. **This thermometer is safe and accurate when used in accordance to the operating instruction manual.**

Please read through these instructions carefully in order for you to understand all functions and safety information. Self-measurement of body temperature should be considered as a way to monitor the state of health, but not as a basis for diagnosis and treatment. If the thermometer deviates from normal temperature values, consult your doctor.

Name of Purchaser / Ф.И.О. покупателя

Serial Number / Серийный номер

Date of Purchase / Дата покупки

Specialist Dealer / Специализированный дилер

Table of Contents

1. Explanation of Symbols
2. The Advantages of this Thermometer
3. Important Safety Instructions
4. How this Thermometer measures Temperature
5. Control Displays and Symbols
6. Setting Date, Time and Beeper Functions
7. Changing between Body and Object Mode
8. Directions for Use
9. Changing between Celsius and Fahrenheit
10. How to recall 30 readings in Memory Mode
11. Error Messages
12. Cleaning and Disinfecting
13. Battery Replacement
14. Guarantee
15. Technical Specifications
16. www.microlife.com
Guarantee Card (see Back Cover)

1. Explanation of Symbols



Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.



Read the instructions carefully before using this device.



Type BF applied part



A single mark of product circulation on the market of the Eurasian Economic Union member state.



Serial number



Catalogue number



Manufacturer



Class II equipment



Operating temperature restriction
10 - 40 °C



Storage temperature restriction
-25 - +55 °C / -13 - +131 °F

CE 0044 CE Marking of Conformity

2. The Advantages of this Thermometer

Measures in a matter of seconds

The innovative infrared technology allows the measurement without even touching the object. This guarantees safe and sanitary measurements within seconds.

Multiple uses (wide range of measurement)

Uses for measurement:

- Milk surface temperature in a baby's bottle
- Surface temperature of a baby's bath

- Ambient temperature

This thermometer offers a wide range of measurement from 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F, meaning the unit can be used to measure body temperature.

Accurate and reliable

The unique probe assembly construction incorporates an advanced infrared sensor, ensuring that each measurement is accurate and reliable.

Gentle and easy to use

- The ergonomic design enables simple and easy use of the thermometer.
- This thermometer can even be used on a sleeping child without causing any interruption.
- This thermometer is quick, therefore child-friendly.

Multiple readings recall

Users will be able to recall the last 30 readings with a record of both time and date when entering the recall mode, enabling efficient tracking of temperature variations.

Safe and hygienic

- No direct skin contact.
- No risk of broken glass or mercury ingestion.
- Completely safe for use on children.

Fever alarm

10 short beeps and a red LCD backlight alert the patient that he/she may have a temperature equal to or higher than 37.5 °C.

3. Important Safety Instructions

- Follow instructions for use. This document provides important product operation and safety information regarding this device. Please read this document thoroughly before using the device and keep for future reference.
- This device may only be used for the purposes described in these instructions. The manufacturer cannot be held liable for damage caused by incorrect application.
- **Never immerse this device in water or other liquids. For cleaning please follow the instructions in the «Cleaning and Disinfecting» section.**
- Do not use this device if you think it is damaged or notice anything unusual.
- Never open this device.
- A basic physiological effect called vasoconstriction can occur in the early stages of fever, resulting in a cool skin effect. The recorded temperature using this thermometer can, therefore, be unusually low.

- If the measurement result is not consistent with the patient's finding or unusually low, repeat the measurement every 15 minutes or double check the result by another core body temperature measurement.
- This device comprises sensitive components and must be treated with caution. Observe the storage and operating conditions described in the «Technical Specifications» section.
- Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed.
- Do not use this device close to strong electromagnetic fields such as mobile telephones or radio installations. Keep a minimum distance of 3.3 m from such devices when using this device.
- Protect it from:
 - extreme temperatures
 - impact and dropping
 - contamination and dust
 - direct sunlight
 - heat and cold
- If the device is not going to be used for a prolonged period the batteries should be removed.



WARNING: The measurement results given by this device is not a diagnosis. It is not replacing

the need for the consultation of a physician, especially if not matching the patient's symptoms. Do not rely on the measurement result only, always consider other potentially occurring symptoms and the patient's feedback. Calling a doctor or an ambulance is advised if needed.



WARNING: This device is not a toy! Keep out of reach of children and do not leave children alone during use.

4. How this Thermometer measures Temperature

This thermometer measures infrared energy radiated from the forehead as well as objects. This energy is collected through the lens and converted to a temperature value.

5. Control Displays and Symbols

- **All segments displayed** (9): Press the START/IO button (7) to turn on the unit; all segments will be shown for 1 second.
- **Ready for measuring** (10): When the unit is ready for measuring, the «°C» or «°F» icon will keep flashing while the mode icon (body or object) will be displayed.

- **Measurement complete** (11): The reading will be shown on the display (4) with the «°C» or «°F» icon and the mode icon steady. The unit is ready for the next measurement as soon as the «°C» or «°F» icon is flashing again.
- **Low battery indicator** (14): When the unit is turned on, the «battery» icon will keep flashing to remind the user to replace the batteries.

6. Setting Date, Time and Beeper Functions

Setting the date and time

1. After the new batteries are fitted, the year number flashes in the display (25). You can set the year by pressing the MEMO-button (5). To confirm and then set the month, press the MODE button (6).
2. Press the MEMO-button (5) to set the month. Press the MODE button (6) to confirm and then set the day.
3. Follow the previously mentioned instructions to set the day, hours and minutes.
4. Once you have set the minutes and pressed the START/IO button (7), the date and time are set and the time is displayed.



If no button is pressed for 20 seconds, the device automatically switches to ready for measuring (10).



Cancel time setup: Press the START/IO button (7) during time setup. The LCD will show Date/Time icons with «--:--». After that press the START/IO button (7) to start the measurement. If no further action is taken within 30 seconds, the device will automatically turn off.



Change current date and time: Press and hold the MODE button (6) for approx. 8 seconds until the year number starts to flash (25). Now you can enter the new values as described above.

Setting the beeper

1. Press and hold the MODE button (6) for 3 seconds to set the beeper (26).
2. Press the MEMO-button (5) to either turn the beeper on or off. The beeper is activated when the beeper icon (26) is shown without a cross.



When the beeper setting has been chosen, press the START/IO button (7) to enter the «ready for measuring» mode; otherwise the device automatically switches to ready for measuring after 10 seconds (10).

7. Changing between Body and Object Mode

1. Press the START/IO button (7). The display (4) is activated to show all segments for 1 second.
2. The default mode is body mode (12). Press the MODE button (6) to switch to object mode (13). For switching back to body mode, press the MODE button again.

8. Directions for Use

Always remove the protective cap (3) before use.

Measuring in body mode

1. Press the START/IO button (7). The display (4) is activated to show all segments for 1 second.
2. When the «°C» or «°F» icon is flashing, a beep sound is heard and the thermometer is ready for measuring (10).
3. Remove any hair, sweat or dirt from the forehead before measuring to ensure the accuracy of the readings.
4. **Aim the thermometer at the center of the forehead with a distance of no more than 5 cm.**
5. **Press the START/IO button (7) and ensure that the activated blue tracking light is aimed at the center of the forehead.** After 3 seconds a long beep will verify the completion of measurement.
6. Read the recorded temperature from the LCD display.

7. For the next measurement remove the thermometer from the forehead and wait until the «°C»/«°F» icon is flashing. Follow steps 4-5 above.
8. Press and hold the START/IO button (7) for 3 seconds to turn off the device; otherwise the device will automatically switch off after approx. 30 seconds.

Measuring in object mode

1. Press the START/IO button (7). The display (4) is activated to show all segments for 1 second.
2. Press the MODE button (6) to switch to object mode.
3. When the «°C» or «°F» icon is flashing, a beep sound is heard and the thermometer is ready for measuring (10).
4. Aim the thermometer at the center of the object you want to measure with a distance of no more than 5 cm. **Press the START/IO button (7).** After 3 seconds a long beep will verify the completion of measurement.
5. Read the recorded temperature from the LCD display.
6. For the next measurement wait until the «°C»/«°F» icon is flashing and follow steps 4-5 above.
7. Press and hold the START/IO button (7) for 3 seconds to turn off the device; otherwise the device will automatically switch off after approx. 30 seconds.

NOTE:

- **Patients and thermometer should stay in similar room condition for at least 30 minutes.**
- Don't take a measurement while or immediately after nursing a baby.
- Don't use the thermometer in high humidity environments.
- Patients should not drink, eat or exercise before/while taking the measurement.
- Don't move the measurement device from the measuring area before hearing the termination beep.
- 10 short beeps and a red LCD backlight alert the patient that he/she may have a temperature equal to or higher than 37.5 °C.
- Always take the temperature in the same location, since temperature readings may vary according to locations.
- Doctors recommend rectal measurement for newborn infants within the first 6 months, as all other measuring methods might lead to ambiguous results. If using a non contact thermometer on those infants, we always recommend verifying the readings with a rectal measurement.
- In the following situations it is recommended that three temperatures are taken with the highest one taken as the reading:

1. Children under three years of age with a compromised immune system and for whom the presence or absence of fever is critical.
 2. When the user is learning how to use the thermometer for the first time until he/she has familiarized himself/herself with the device and obtains consistent readings.
 3. If the measurement is surprisingly low.
- **Readings from different measuring sites should not be compared as the normal body temperature varies by measuring site and time of day**, being highest in the evening and lowest about one hour before waking up. Normal body temperature ranges:
 - Axillar: 34.7 - 37.3 °C / 94.5 - 99.1 °F
 - Oral: 35.5 - 37.5 °C / 95.9 - 99.5 °F
 - Rectal: 36.6 - 38.0 °C / 97.9 - 100.4 °F
 - Microlife NC 400: 35.4 - 37.4 °C / 95.7 - 99.3 °F

9. Changing between Celsius and Fahrenheit

This thermometer can display temperature readings in either Fahrenheit or Celsius. To switch the display between °C and °F, **press and hold** the MODE button (6) for 3 seconds; the beeper icon is shown on the display. Press the MODE button again; the current measurement scale

(«°C» or «°F» icon) will be shown on the display (15). Change the measurement scale between °C and °F by pressing the MEMO-button (5). When the measurement scale has been chosen, press the START/IO button (7) to enter the «ready for measuring» mode; otherwise the device automatically switches to ready for measuring after 10 seconds (10).

10. How to recall 30 readings in Memory Mode

This thermometer can recall the last 30 readings with a record of both time and date.

- **Recall mode (16)**: Press the MEMO-button (5) to enter recall mode when the power is off. The memory icon «M» will flash.
- **Reading 1 - the last reading (17)**: Press and release the MEMO-button (5) to recall the last reading. Number «1» and a flashing «M» are displayed.

Pressing and releasing the MEMO-button (5) after the last 30 readings have been recalled will resume the above sequence from reading 1.

11. Error Messages

- **Measured temperature too high (18)**: Displays «H» when measured temperature is higher than 43 °C / 109.4 °F in body mode or 99.9 °C / 211.8 °F in object mode.
- **Measured temperature too low (19)**: Displays «L» when measured temperature is lower than 34.0 °C / 93.2 °F in body mode or 0.1 °C / 32.2 °F in object mode.
- **Ambient temperature too high (20)**: Displays «AH» when ambient temperature is higher than 40 °C / 104.0 °F.
- **Ambient temperature too low (21)**: Displays «AL» when ambient temperature is lower than 5.0 °C / 41.0 °F in object mode.
- **Error function display (22)**:
 - «Er 0» / «Er 6»: The system has a malfunction.
- **Blank display (23)**: Check if the batteries have been inserted correctly. Also check polarity (<+> and <->) of the batteries.
- **Flat battery indicator (24)**: If only «battery» icon is shown on the display, the batteries should be replaced immediately.

12. Cleaning and Disinfecting

Use an alcohol swab or cotton tissue moistened with alcohol (70% Isopropyl) to clean the thermometer casing and the measuring sensor. Ensure that no liquid enters the interior of the device. Never use abrasive cleaning agents, thinners or benzene for cleaning and never immerse the device in water or other cleaning liquids. Take care not to scratch the surface of the sensor lens and the display.

13. Battery Replacement

This device is supplied with 2 new, long-life 1.5V, size AAA batteries. Batteries need replacing when this icon «battery» (24) is the only symbol shown on the display. Open the battery cap (27) with a tool and lift it manually. Replace the batteries – ensure correct polarity as shown by the symbols in the compartment.



Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

14. Guarantee

This device is covered by a **5 year guarantee** from the date of purchase. During this guarantee period, at our discretion, Microlife will repair or replace the defective product free of charge.

Opening or altering the device invalidates the guarantee.

The following items are excluded from the guarantee:

- Transport costs and risks of transport.
- Damage caused by incorrect application or non-compliance with the instructions for use.
- Damage caused by leaking batteries.
- Damage caused by accident or misuse.
- Packaging/storage material and instructions for use.
- Regular checks and maintenance (calibration).
- Accessories and wearing parts: Batteries, Probe cover (optional).

Should guarantee service be required, please contact the dealer from where the product was purchased, or your local Microlife service. You may contact your local Microlife service through our website:

www.microlife.com/support

Compensation is limited to the value of the product. The guarantee will be granted if the complete product is returned with the original invoice. Repair or replacement

within guarantee does not prolong or renew the guarantee period. The legal claims and rights of consumers are not limited by this guarantee.

15. Technical Specifications

Type:	Adjusted mode Non Contact Thermometer NC 400
Measuring site:	Forehead
Reference body site:	Sublingual
Measurement range:	Body mode: 34.0 - 43 °C / 93.2 - 109.4 °F Object mode: 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F
Resolution:	0.1 °C / °F

Measurement accuracy (Laboratory):	<p>Body mode: $\pm 0.2\text{ }^{\circ}\text{C}$, $35.0\text{ }^{\circ}\text{C} \sim 42.0\text{ }^{\circ}\text{C} / \pm 0.4\text{ }^{\circ}\text{F}$, $95.0\text{ }^{\circ}\text{F}$ $\pm 0.3\text{ }^{\circ}\text{C}$, $34.0\text{ }^{\circ}\text{C} \sim 34.9\text{ }^{\circ}\text{C}$ and $42.1\text{ }^{\circ}\text{C} \sim 43.0\text{ }^{\circ}\text{C} /$ $\pm 0.5\text{ }^{\circ}\text{F}$, $93.2\text{ }^{\circ}\text{F} \sim 94.8\text{ }^{\circ}\text{F}$ and $107.8\text{ }^{\circ}\text{F} \sim 109.4\text{ }^{\circ}\text{F}$ Object mode: $\pm 1.0\text{ }^{\circ}\text{C}$, $0.1\text{ }^{\circ}\text{C} \sim 99.9\text{ }^{\circ}\text{C} / \pm 2\text{ }^{\circ}\text{F}$, $32.2\text{ }^{\circ}\text{F} \sim 211.8\text{ }^{\circ}\text{F}$</p>	Acoustic:	<p>The unit is turned ON and ready for the measurement: 1 short beep. Complete the measurement: 1 long beep (1 sec.) if the reading is less than $37.5\text{ }^{\circ}\text{C} / 99.5\text{ }^{\circ}\text{F}$, 10 short «beep» sounds, if the reading is equal to or greater than $37.5\text{ }^{\circ}\text{C} / 99.5\text{ }^{\circ}\text{F}$. System error or malfunction: 3 short «bi» sounds.</p>	Operating conditions:	<p>Body mode: $10\text{ }^{\circ}\text{C} - 40.0\text{ }^{\circ}\text{C} / 50\text{ }^{\circ}\text{F} - 104.0\text{ }^{\circ}\text{F}$ Object mode: $5\text{ }^{\circ}\text{C} - 40.0\text{ }^{\circ}\text{C} / 41\text{ }^{\circ}\text{F} - 104.0\text{ }^{\circ}\text{F}$ $15\text{ }^{\circ}\text{C} - 95\text{ }^{\circ}\text{C}$ relative maximum humidity</p>
Clinical results:	<p>Repeatability: $0.26\text{ }^{\circ}\text{C}$ Bias: $0.08\text{ }^{\circ}\text{C}$ Limits of agreement: $1.13\text{ }^{\circ}\text{C}$</p>	Memory:	<p>30 readings recall in the memory mode with a record of both time and date.</p>	Storage conditions:	<p>$-25\text{ }^{\circ}\text{C} - +55\text{ }^{\circ}\text{C} / -13\text{ }^{\circ}\text{F} - +131\text{ }^{\circ}\text{F}$ $15\text{ }^{\circ}\text{C} - 95\text{ }^{\circ}\text{C}$ relative maximum humidity</p>
Display:	<p>Liquid Crystal Display, 4 digits plus special icons</p>	Backlight:	<p>The display light will be GREEN for 1 second, when the unit is turned ON. The display light will be GREEN for 5 seconds, when a measurement is completed with a reading less than $37.5\text{ }^{\circ}\text{C} / 99.5\text{ }^{\circ}\text{F}$. The display light will be RED for 5 seconds, when a measurement is completed with a reading equal to or higher than $37.5\text{ }^{\circ}\text{C} / 99.5\text{ }^{\circ}\text{F}$.</p>	Automatic Switch-off:	<p>Approx. 1 minute after last measurement has been taken.</p>
				Battery:	<p>2 x 1.5 V alkaline batteries; size AAA</p>
				Battery lifetime:	<p>approx. 2000 measurements (using new batteries)</p>
				Dimensions:	<p>$103.5\text{ mm} \times 46.6\text{ mm} \times 44\text{ mm}$</p>
				Weight:	<p>103.5 g (with batteries), 81 g (w/o batteries)</p>
				IP Class:	<p>IP22</p>
				Reference to standards:	<p>ISO 80601-2-56; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11</p>
				Expected service life:	<p>5 years or 12000 measurements</p>
				<p>Technical alterations reserved.</p>	

A biennial technical inspection is recommended for professional users. Please observe the applicable disposal regulations.

16. www.microlife.com

Detailed user information about our thermometers and blood pressure monitors as well as services can be found at www.microlife.com.

Date of production: first 8 digits of the serial number of the device. First 4 digits: year / 5th and 6th digit: month / 7th and 8th digit: day of production.

- ① Измерительный датчик
- ② Световая индикация области измерения
- ③ Защитный колпачок
- ④ Дисплей
- ⑤ Кнопка MEMO (Память)
- ⑥ Кнопка MODE
- ⑦ Кнопка START/IO
- ⑧ Крышка батарейного отсека
- ⑨ Отображение всех элементов
- ⑩ Готовность к измерению
- ⑪ Измерение завершено
- ⑫ Режим температуры тела
- ⑬ Режим температуры предмета
- ⑭ Индикатор разряда батареи
- ⑮ Переключение со шкалы Цельсия на шкалу Фаренгейта
- ⑯ Режим воспроизведения
- ⑰ Воспроизведение 30 последних результатов

- ⑱ Измеренная температура слишком высокая
- ⑲ Измеренная температура слишком низкая
- ⑳ Температура окружающей среды слишком высокая
- ㉑ Температура окружающей среды слишком низкая
- ㉒ Отображение ошибки
- ㉓ Пустой дисплей
- ㉔ Разряженная батарея
- ㉕ Дата/Время
- ㉖ Звуковой сигнал
- ㉗ Замена батареи

Данный термометр Microlife является высококачественным изделием, созданным с применением новейших технологий, испытанным в соответствии с международными стандартами. Благодаря применению уникальной технологии, данный термометр способен при каждом измерении обеспечить точные показания температуры, не зависящие от внешнего

теплого воздействия. Для обеспечения необходимой точности измерения прибор проводит самотестирование при каждом включении.

Данный термометр Microlife предназначен для периодических измерений и отслеживания температуры тела.

Данный термометр соответствует критериям безопасности и точности, при условии соблюдения указаний Руководства по эксплуатации.

Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию для того, чтобы получить четкое представление обо всех функциях и технике безопасности.

Самостоятельное измерение температуры тела следует рассматривать как способ контроля за состоянием здоровья, но не в качестве основы для постановки диагноза и назначения лечения. В случае отклонения показания термометра от нормальных значений температуры проконсультируйтесь с врачом.

Оглавление

1. Расшифровка символов
2. Преимущества использования данного термометра
3. Важные указания по безопасности
4. Технология измерения температуры данным термометром
5. Индикация и символы управления
6. Настройка даты, времени и звукового сигнала
7. Переключение между режимами температуры тела и температуры предмета
8. Указания по использованию
9. Возможность переключения между шкалами Цельсия и Фаренгейта
10. Воспроизведение последних 30 результатов измерений в режиме памяти
11. Сообщения об ошибках
12. Очистка и дезинфекция
13. Замена батареи
14. Гарантия
15. Технические характеристики
16. www.microlife.ru
Гарантийный талон (см. на обороте)

1. Расшифровка символов



Батареи и электронные приборы следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.



Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство.



Изделие типа BF



Единый знак обращения продукции на рынке государств - членов Таможенного союза.



Серийный номер



Номер по каталогу



Производитель



Оборудование II класса защиты



Ограничение по температуре применения
10 - 40 °C



Ограничение по температуре хранения
-25 - +55 °C / -13 - +131 °F

CE 0044

Сертификация CE

2. Преимущества использования данного термометра

Измерение температуры всего за несколько секунд
Инновационная технология инфракрасного излучения позволяет измерить температуру даже без прикосновения. Это гарантирует безопасное и гигиеничное измерение за несколько секунд.

Многоцелевое использование (широкий диапазон измерения)

Подходит для измерения:

- Температуры поверхности молока в детской бутылочке
- Температуры поверхности воды в детской ванне
- Температуры окружающей среды

Термометр имеет широкий диапазон измерения от 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F. Его можно использовать как для измерения температуры поверхностей, так и для измерения температуры тела, в качестве контроля.

Точность и надежность

Уникальная конструкция прибора со встроенным инновационным датчиком инфракрасного излучения обеспечивает точные и надежные результаты измерений.

Удобство и простота в использовании

- Удобный дизайн делает процедуру использования термометра очень простой.
- Температура может быть измерена даже у спящего ребенка, не тревожа его.
- Температура измеряется быстро, что особенно удобно при измерении температуры у детей.

Воспроизведение нескольких последних результатов

Можно просмотреть последние 30 результатов измерений, вместе с соответствующими значениями даты и времени, войдя в режим воспроизведения, что позволяет более эффективно отслеживать температурные изменения.

Безопасность и гигиеничность

- Отсутствие прямого контакта с кожей.
- Отсутствие опасности ранения осколками стекла или заглывания ртути.
- Полная безопасность при использовании для детей.

Предупреждение о повышенной температуре

10 коротких звуковых сигналов и красная подсветка ЖКД предупреждают пациента о том, что у него может быть температура равная или превышающая 37,5 °C.

3. Важные указания по безопасности

- Следуйте инструкциям по использованию. В этом документе содержатся важные сведения о работе и безопасности этого устройства. Перед использованием устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте этот документ и сохраните его для дальнейшего использования.
- Прибор может использоваться только в целях, описанных в данной инструкции. Изготовитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием.
- **Никогда не погружайте прибор в воду или другие жидкости. При очистке следуйте инструкциям, приведенным в разделе «Очистка и дезинфекция».**
- Не используйте прибор, если вам кажется, что он поврежден или если вы заметили что-либо необычное.
- Никогда не вскрывайте прибор.
- Общий физиологический эффект, называемый вазоконстрикцией может происходить на ранних стадиях повышения температуры, приводя к эффекту поверхностного охлаждения. Поэтому при измерении

данным термометром зарегистрированная температура может быть необычно низкой.

- Если результат измерения температуры не соответствует самочувствию пациента или является подозрительно низким, повторяйте измерения каждые 15 минут или проверьте результат другим способом измерения температуры тела.
- В состав прибора входят чувствительные компоненты, требующие осторожного обращения. Ознакомьтесь с условиями хранения и эксплуатации, описанными в разделе «Технические характеристики»!
- Позаботьтесь о том, чтобы дети не могли использовать прибор без присмотра, поскольку некоторые его мелкие части могут быть проглочены.
- Не используйте устройство вблизи источников сильных электромагнитных полей, например рядом с мобильными телефонами или радиостанциями. Во время использования устройства минимальное расстояние от источников таких полей должно составлять 3,3 м (м).
- Оберегайте прибор от:
 - экстремальных температур
 - ударов и падений

- загрязнения и пыли
- прямых солнечных лучей
- жары и холода
- Если прибор не будет использоваться в течение длительного периода времени, то из него следует вынуть батарейки.



ВНИМАНИЕ: результат измерения, который предоставляет этот прибор, не является диагнозом! Это не заменяет необходимость консультации врача, особенно когда не подходит к симптомам пациента. Не полагайтесь только на результат измерения, всегда рассматривайте другие потенциальные симптомы и жалобы пациента. Обратитесь к врачу или вызовите скорую в случае необходимости.



ВНИМАНИЕ: Этот прибор не игрушка! Храните в недоступном для детей месте. Не оставляйте ребенка одного во время использования.

4. Технология измерения температуры данным термометром

Термометр измеряет энергию инфракрасного излучения кожи лба, а также предметов. Эта энергия

концентрируется с помощью линзы и преобразуется в значение температуры.


5. Индикация и символы управления


- **Отображение всех элементов** (9): Нажмите кнопку START/IO (7) для включения прибора, в течение 1 секунды будут отображаться все сегменты.
- **Готовность к использованию** (10): Прибор готов к использованию, отображенный символ «°C» или «°F» продолжает мигать, в то время как символ режима (температуры тела или температуры предмета) горит постоянно.
- **Измерение завершено** (11): Значение отобразится на дисплее (4) вместе с символом «°C» или «°F» и символом режима. Прибор будет снова готов к следующему измерению, как только иконка «°C» или «°F» начнет мигать.
- **Индикация разряда батареи** (14): При включенном приборе символ «батарей» будет непрерывно мигать, напоминая пользователю о необходимости замены батареи.

6. Настройка даты, времени и звукового сигнала

Настройка даты и времени

1. После того, как новые батарейки вставлены, на дисплее замигает числовое значение года ⑳. Нажмите кнопку MEMO ⑤, чтобы установить год. Для того, чтобы подтвердить введенное значение и затем установить месяц, нажмите кнопку MODE ⑥.
2. Нажмите кнопку MEMO ⑤ чтобы установить месяц. Для того, чтобы подтвердить введенное значение и затем установить день, нажмите кнопку MODE ⑥.
3. Следуйте вышеприведенным инструкциям, чтобы установить день, часы и минуты.
4. После установки минут и нажатия кнопки START/IO ⑦ дата и время будут установлены и на экране появится время (часы и минуты)

 Если кнопка не нажата в течение 20 секунд, прибор автоматически переходит в режим измерения ⑩.

 **Отмена установки времени:** Нажмите кнопку START/IO ⑦ во время установки времени. На дисплее покажется символ «--:--». После этого нажмите кнопку START/IO ⑦ для проведения

измерения. Если в течение 30 секунд не производится никаких действий, то прибор выключится автоматически.



Изменение даты и времени: Нажмите и удерживайте кнопку MODE ⑥ примерно 8 секунд до появления мигающего числового значения года ⑳. Сделайте новые настройки даты и времени по описанному выше алгоритму.

Установка звукового сигнала

1. Нажмите и удерживайте кнопку MODE ⑥ 3 секунды для установки звукового сигнала ㉔.
2. Нажмите кнопку MEMO ⑤, чтобы включить или выключить звуковой сигнал. Звуковой сигнал активируется, когда иконка звукового сигнала показывается без черты ㉔.



Когда установка звукового сигнала выбрана, нажмите кнопку START/IO ⑦, чтобы вступить в режиме «Готовность к измерению», иначе прибор автоматически переключает в режиме «Готовность к измерению» после 10 секунд ⑩.

7. Переключение между режимами температуры тела и температуры предмета

1. Нажмите кнопку START/IO ⑦. Дисплей ④ активируется и в течение 1 секунды отображает все элементы.
2. Режим по умолчанию является режимом температуры тела ⑫. Нажмите кнопку MODE ⑥, чтобы переключиться в режим температуры предмета ⑬. Для переключения обратно в режим температуры тела, нажмите кнопку MODE ещё раз.

8. Указания по использованию

Всегда снимайте защитный колпачок ③ перед использованием.

Измерение в режиме температуры тела

1. Нажмите кнопку START/IO ⑦. Дисплей ④ активируется и в течение 1 секунды отображает все элементы.
2. Прибор готов к использованию, когда иконка «°C» или «°F» непрерывно мигает и прозвучал сигнал готовности ⑩.
3. Удалите волосы, пот, грязь перед измерением, чтобы обеспечить точность измерения.

4. **Направьте термометр в центр лба, держите термометр на расстоянии не более 5 см.**
5. **Нажмите кнопку START/IO (7) и убедитесь, что синий свет указателя направлен на центр лба.** Через 3 секунды длинный звуковой сигнал удостоверяет завершение измерения.
6. Считайте показание температуры с ЖК-дисплея.
7. Для следующего измерения уберите термометр со лба и подождите до мигания символа «°C»/«°F». Следуйте вышеуказанным пунктам 4-5.
8. Нажмите и удерживайте кнопку START/IO (7) 3 секунды для выключения прибора, иначе прибор выключится автоматически примерно через 30 секунд.

Измерение в режиме температуры предмета

1. Нажмите кнопку START/IO (7). Дисплей (4) активируется и в течение 1 секунды отображает все элементы.
2. Нажмите кнопку MODE (6), чтобы переключить в режим температуры предмета.
3. Прибор готов к использованию, когда иконка «°C» или «°F» непрерывно мигает и прозвучал сигнал готовности (10).

4. Затем направьте термометр в центр предмета, который Вы хотите измерить, держите термометр на расстоянии не более 5 см. **Нажмите кнопку START/IO (7).** Через 3 секунды длинный звуковой сигнал подтверждает завершение измерения.
5. Считайте показание температуры с ЖК-дисплея.
6. Для следующего измерения подождите до мигания символа «°C»/«°F». Следуйте вышеприведенным пунктам 4-5.
7. Нажмите и удерживайте кнопку START/IO (7) 3 секунды для выключения прибора, иначе прибор выключится автоматически примерно через 30 секунд.

ВНИМАНИЕ:

- Пациенты должны хотя бы на протяжении 30 минут находиться в помещении с неизменными условиями.
- Не измеряйте температуру во время или сразу после кормления грудного ребенка.
- Не пользуйтесь термометром в условиях повышенной влажности.

- Перед измерением температуры или во время него пациент не должен принимать пищу, пить или выполнять физическую работу.
- Не убирайте измерительное устройство из области измерения до выдачи сигнала о завершении.
- 10 коротких звуковых сигналов и красная подсветка ЖКД предупреждают пациента о том, что у него может быть температура равная или превышающая 37,5 °C.
- Всегда измеряйте температуру в одном и том же месте, так как показания могут различаться в разных местах.
- Доктора рекомендуют ректальное измерение для младенцев до 6 месяцев, так как все другие способы измерения могут привести к сомнительным показаниям. В случае использования бесконтактного термометра для младенцев, мы рекомендуем всегда проверять показания с помощью ректального измерения.
- В следующих случаях рекомендуется проводить три измерения и за правильное показание принимать наивысшую температуру:
 1. Для детей до трех лет с ослабленной иммунной системой, а также для тех, для кого наличие или

отсутствие повышенной температуры имеет особую важность.

- Для тех, кто только знакомится с прибором, изучает принцип его действия и получает при измерениях похожие, но не абсолютно идентичные результаты.
 - Если измеренная температура подозрительно низкая.
- Показания температуры, полученные при измерении на различных участках тела, не подлежат сравнению, так как нормальная температура тела варьируется в зависимости от места измерения и времени суток, вечером наблюдается наивысшая температура, а наиболее низкая – примерно за час до пробуждения.**
Границы нормальной температуры:
 - Аксиллярно: 34,7 - 37,3 °C / 94,5 - 99,1 °F
 - Орально: 35,5 - 37,5 °C / 95,9 - 99,5 °F
 - Ректально: 36,6 - 38,0 °C / 97,9 - 100,4 °F
 - Microlife NC 400: 35,4 - 37,4 °C / 95,7 - 99,3 °F

9. Возможность переключения между шкалами Цельсия и Фаренгейта

Термометр способен отображать результаты измерений температуры по шкале Фаренгейта либо по шкале Цельсия. Для переключения дисплея между °C и °F, **нажмите и удерживайте** кнопку MODE (6) в течение 3 секунд; символ звукового сигнала показывается на дисплее. Нажмите кнопку MODE еще раз, текущая шкала измерения («°C» или «°F» значок) показывается на дисплее (15). Поменяйте шкалу измерения между °C и °F с помощью нажатия кнопки MEMO (5). Если шкала измерения была выбрана, нажмите кнопку START/IO (7), чтобы вступить в режим «Готовность к измерению», иначе прибор автоматически переключает в режиме «Готовность к измерению» после 10 секунд (10).

10. Воспроизведение последних 30 результатов измерений в режиме памяти

Термометр сохраняет 30 последних измерений температуры (вместе с соответствующими значениями даты и времени).

- Режим воспроизведения (16):** Нажмите кнопку MEMO (5) для перехода в режим воспроизведения, когда термометр выключен. Иконка памяти «M» мигает.
- Результат 1 - последний результат (17):** Нажмите и отпустите кнопку MEMO (5) для вызова последнего результата. На дисплее вместе с символом памяти замигает 1.

Нажимая и отпуская кнопку MEMO (5) после воспроизведения последних 30 результатов, можно еще раз просмотреть их последовательность начиная с результата 1.

11. Сообщения об ошибках

- Измеренная температура слишком высокая (18):** Отображается символ «H», если измеренная температура выше 43 °C / 109,4 °F в режиме температуры тела или 99,9 °C / 211,8 °F в режиме температуры предмета.
- Измеренная температура слишком низкая (19):** Отображается символ «L», если измеренная температура ниже 34,0 °C / 93,2 °F в режиме температуры тела или 0,1 °C / 32,2 °F в режиме температуры предмета.

- **Температура окружающей среды слишком высокая** ⑳: Отображается символ «АН», если температура окружающей среды выше 40,0 °C / 104,0 °F.
- **Температура окружающей среды слишком низкая** ㉑: Отображается символ «AL», если температура окружающей среды ниже 5,0 °C / 41,0 °F в режиме температуры предмета.
- **Отображение ошибки** ㉒:
 - «Ег 0» / «Ег 6»: При неполадке системы.
- **Пустой дисплей** ㉓: Пожалуйста, проверьте правильность установки батарей. Проверьте также полярность (<+> и <->) батарей.
- **Индикация разрядившейся батареи** ㉔: Если на дисплее отображается только символ «батареи», необходимо немедленно заменить батареи.

12. Очистка и дезинфекция

Для чистки корпуса термометра и измерительного датчика используйте тампон или хлопчатобумажную ткань, смоченную в спиртовом растворе (70%-ный раствор изопропилового спирта). Не допускайте попадания жидкости внутрь термометра. Категорически запрещается использовать для чистки абразивные

чистящие средства, растворители или бензол или погружать устройство в воду или другие чистящие жидкости. Старайтесь не поцарапать поверхности измерительного сенсора и дисплея.

13. Замена батареи

Данный термометр поставляется с 2 батареями 1,5 В, тип ААА. Батареи должны быть заменены в том случае, если на дисплее высвечивается только символ «батареи» ㉔.

Откройте крышку батарейного отсека ㉗ с помощью инструмента, а затем поднимите его вручную. Замените батареи, убедившись, что соблюдена полярность в соответствии с символами в отсеке.



Батареи и электронные приборы следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

14. Гарантия

На прибор распространяется гарантия в течение 5 лет с даты приобретения. В течение этого гарантийного

периода, по нашему усмотрению, Microlife бесплатно отремонтирует или заменит неисправный продукт. Вскрытие или изменение устройства аннулирует гарантию.

Следующие пункты исключены из гарантии:

- Транспортные повреждения и риски, связанные с транспортом.
- Повреждения, вызванные неправильным применением или несоблюдением инструкции по применению.
- Повреждения, вызванные утечкой батарей.
- Повреждения, вызванные несчастным случаем или неправильным использованием.
- Упаковка / хранение материалов и инструкции по применению.
- Регулярные проверки и обслуживание (калибровка).
- Аксессуары и изнашиваемые детали: Батареи, гигиенические колпачки (при необходимости).

Если требуется гарантийное обслуживание обратитесь к дилеру, у которого был приобретен продукт или в местную службу поддержки Microlife. Вы можете связаться с местным сервисом Microlife через наш сайт:

www.microlife.ru/support

Компенсация ограничена стоимостью продукта. Гарантия будет предоставлена, если весь товар будет возвращен с оригинальным счетом. Ремонт или замена в рамках гарантии не продлевает и не восстанавливает сначала гарантийный срок. Юридические претензии и права потребителей не ограничены этой гарантией.

15. Технические характеристики

Режим:	Бесконтактный термометр NC 400
Место измерения:	лоб
Эталон измерения температуры:	рассчитан на основе значений, полученных в результате измерения электронным термометром подъязычным способом
Диапазон измерений:	Режим температуры тела: 34.0 - 43 °C / 93.2 - 109.4 °F Режим температуры предмета: 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F
Минимальный шаг индикации:	0,1 °C / °F
Точность измерений (Лабораторная):	Режим температуры тела: ±0,2 °C, 35,0 ~ 42,0 °C / ±0,4 °F, 95,0 ~ 107,6 °F ±0,3 °C, 34,0 ~ 34,9 °C и 42,1 ~ 43,0 °C / ±0,5 °F, 93,2 ~ 94,8 °F и 107,8 ~ 109,4 °F Режим температуры предмета: ±1,0 °C, 0,1 ~ 99,9 °C / ±2 °F, 32,2 ~ 211,8 °F

Клинические результаты: Повторяемость: 0,26 °C
Смещение: 0,08 °C
Limits of agreement: 1,13 °C

Дисплей: Жидко кристаллический дисплей, 4 знака со специальными символами

Звуковые сигналы: Прибор включен и готов к измерению: 1 короткий звуковой сигнал.
Завершение измерения: 1 длинный сигнал (1 сек.), если значение меньше 37,5 °C / 99,5 °F, 10 коротких звуковых сигналов, если значение равно или выше 37,5 °C / 99,5 °F.
Системная ошибка или неисправность: 3 коротких звуковых сигнала.

Память: 30 последних измерений температуры (вместе с соответствующими значениями даты и времени).

Подсветка: При включении прибора дисплей засветится ЗЕЛЕНЫМ цветом на 1 секунду.
При завершении измерения с полученным значением меньше 37,5 °C / 99,5 °F дисплей засветится ЗЕЛЕНЫМ цветом на 5 секунд.
При завершении измерения с полученным значением, равным или превышающим 37,5 °C / 99,5 °F, дисплей засветится КРАСНЫМ цветом на 5 секунд.

Условия применения: Режим температуры тела: 10 - 40.0 °C / 50 - 104.0 °F
Режим температуры предмета: 5 - 40.0 °C / 41 - 104.0 °F
максимальная относительная влажность 15 - 95 %

Условия хранения: -25 - +55 °C / -13 - +131 °F
максимальная относительная влажность 15 - 95 %

Автоматическое выключение: Прибор отключается приблизительно через 1 минуту после выполнения последнего измерения.

Батарея: 2 x 1,5V (В) щелочные батарейки размера AAA

Срок службы батареи: примерно 2000 измерений (при использовании новых щелочных батарей)

Размеры: 103,5 x 46,6 x 44 mm (мм)

Масса: 103.5 г (с батареями), 81 г (без батарей)

Класс защиты: IP22

Соответствие стандартам: ISO 80601-2-56; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

Ожидаемый срок службы: 5 лет или 12000 измерений

Право на внесение технических изменений сохраняется за производителем.
Рекомендуется раз в два года производить техническую проверку изделия при профессиональном использовании. Пожалуйста, соблюдайте прилагаемые правила эксплуатации прибора.

16. www.microlife.ru

Подробную пользовательскую информацию о наших термометрах и тонометрах, а также сервисном обслуживании Вы найдете на нашей странице www.microlife.ru.

Дата производства: первые восемь цифр регистрационного номера прибора. Первые четыре цифры – год производства, пятая и шестая – месяц производства, седьмая и восьмая – день производства.